



# La Prensa

Ohio & Michigan's Oldest Latino Newspaper

### «Tinta con sabor»

• Founded in 1989 •

Proudly Serving Our Readers  
Continuously For Over 14 Years

La Prensa is savored by non-Latinos too!  
Surf our web at: [www.laprensatoledo.com](http://www.laprensatoledo.com)

🗓️ CALENDAR OF EVENTS, PAGE 8

Toledo needs a Mexican Sister City, p. 12



### Breves:

#### FAO otorga a Brasil un millón de dólares para Proyecto Hambre Cero

ROMA (AP): La Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO) anunció el viernes que otorgará asistencia técnica por valor de un millón de dólares en apoyo del Proyecto Hambre Cero, el amplio programa para erradicar el hambre y la malnutrición en Brasil lanzado el pasado 30 de enero por el Presidente Luiz In Gazio Lula da Silva.

El Director General de la FAO, Jacques Diouf, viajó esta semana a Brasil, invitado por el presidente brasileño, «para profundizar la estrecha colaboración con las autoridades y los diversos sectores involucrados en este enorme esfuerzo de lucha contra el hambre, señaló

«Se trata de una modesta contribución inicial para permitir la inmediata puesta en marcha del Proyecto Hambre Cero», precisó Diouf antes de viajar al país latinoamericano.

Subrayó que es «un proyecto muy importante no sólo para Brasil, sino también para la comunidad internacional y para la FAO».

«Representa, agregó, la toma de posición más firme y

decidida adoptada por un gobierno para alcanzar la meta acordada por los Jefes de Estado y de Gobierno en la Cumbre Mundial sobre la Alimentación, de reducir a la mitad el número de personas que pasan hambre en el mundo más tardar en 2015».

Pondrá además a disposición de Brasil la experiencia adquirida en el Programa Especial para la Seguridad Alimentaria (PESA), que la Organización promueve desde 1994 y se ejecuta actualmente en más de setenta países en todo el mundo, y que «podrá proporcionar un importante punto de referencia a la hora de poner en práctica los conceptos del Proyecto Hambre Cero».

En Brasil, la pobreza afecta a más de un cuarto de su población, unos 44 millones de personas. En los nueve estados del nordeste del Brasil, la región más pobre del país, una de cada dos familias vive con apenas un dólar al día.

«El problema del hambre en Brasil es diferente al de las trágicas imágenes que nos llegan desde el sudeste africano, donde la gente no tiene nada que llevarse a la boca», explicó Andrew MacMillan, Director de la División de Operaciones de

(Continued on Page 3)

Check out our Classifieds! Chequea los Anuncios Clasificados!

February/febrero 19, 2003

Spanglish Weekly/Semanal

Vol. 32, No. 23

## The Final Word: Education is Job One, p. 4



Pictured left to right, starting from top: Marisol Ibarra, Sue & Bob Salazar; Rachel Molina, Cecilia Rivera, & Daniel Brown-Martínez; Hernan Vasquez & Dr. Dagmar Morales; and Debbie & Dave Ibarra, as they appeared at last Saturday's University of Toledo's Latino Student Union's scholarship dance. The dance was a tremendous success despite the frigid weather of 13° F. See pages 6 & 7.

## UT, via LSU/MEChA, honors its Latino scholars, Editorial commentary, page 7

### This Week

- INS searches for illegal immigrants for suit **3**
- Your Weekly Horoscope **5**
- Directory of Latino Businesses & Services **5**
- Classifieds **8-11**

### La Prensa Newspaper

Have a story to share?  
Editor  
616 Adams Street  
Toledo, Ohio 43604  
Voice: 419-870-6565 or Fax: 419-255-7700  
e-mail: [laprensa@lycos.com](mailto:laprensa@lycos.com)  
fax e-mail: 1-309-214-4165

### LATINO MIX

RADIO 1230 AM  
8 P.M. -  
MIDNIGHT,  
on Sundays!

[LatinoMix1230@yahoo.com](mailto:LatinoMix1230@yahoo.com)

Your DetroitToledo Connection • Tinta con sabor

Spiderman loves these webs: [www.laprensatoledo.com](http://www.laprensatoledo.com) [www.voceslatinas.com](http://www.voceslatinas.com)

## Latino lawmakers from California oppose Bush's court nominee—"Estrada could be our Latino Clarence Thomas."

By PAUL CHAVEZ  
Associated Press Writer

LOS ANGELES (AP): Latino lawmakers from California launched new salvos against an embattled lawyer nominated by President Bush to become the first Latino on an important federal appellate court.

Three Democratic members of the Congressional Hispanic Caucus and representatives from two Latino advocacy groups said Miguel Estrada, 41, has refused to answer key questions about his positions on cases, his background and other key issues.

"Ethnic origin is no automatic pass to becoming a judge on the federal judiciary, you have to be qualified," said Rep. Xavier Becerra, D-Los Angeles. He made his remarks during a Friday news conference at the Los Angeles offices of the Mexican American Legal Defense and Educational Fund (MALDEF), which also opposes Estrada's appointment.

Estrada's nomination has been held up in the U.S. Senate Judiciary Committee, with

Democrats launching a filibuster to stall a full Senate vote until Estrada answers more questions and provides documents from his work with the Department of Justice.

Estrada, a partner in the law firm that worked with Bush during the Florida election recount, was nominated in May 2001 for a seat on the U.S. Court of Appeals for the District of Columbia, which has been a steppingstone for three current justices of the U.S. Supreme Court.

He came to the United States at age 17 from Honduras, graduated from Harvard Law School in 1986, and has argued 15 cases before the Supreme Court.

Republicans have accused Democrats of treating Estrada unfairly because he is a conservative Latino.

Rep. Lucille Roybal-Allard, D-Los Angeles, said the decision to oppose Estrada's appointment was not easy because the caucus has worked hard to promote the appointment of Latino judges.

The Hispanic caucus decided to oppose Estrada after interviewing him, Roybal-Allard said.

"Unfortunately, he did not satisfactorily answer any of our questions with regard to his experience or sensitivity or commitment to ensuring equal justice and opportunity for Latinos," she said.

Rep. Grace Napolitano, D-Norwalk, said Estrada told the caucus that he has not done any work on behalf of minority organizations. She said such work was important since Estrada "could be our Latino Clarence Thomas."

The Congressional Hispanic Caucus, which is made up exclusively of Democrats, and MALDEF previously had stated opposition to Estrada's appointment.

The California branch of the League of United Latin American Citizens also said Friday it was opposed to his nomination, although its national leadership has supported Estrada. His nomination also has been supported by the U.S. Hispanic Chamber of Commerce.

## Report: Ashcroft's death penalty orders raise questions of race

NEW YORK (AP): All of the defendants in the 12 New York area cases in which Attorney General John Ashcroft has ordered federal prosecutors to seek the death penalty are either black or Hispanic, a published report said.

Eight of the defendants in the cases in the New York region are African-American and four are Hispanic, The New York Times reported in Friday editions, citing figures from the Federal Death Penalty Resource Counsel Project, which provides information to defense lawyers.

The group also found a similar pattern nationally. Of

the 28 cases in which Ashcroft has ordered prosecutors to seek capital punishment, two of the defendants are white, 19 are African-American, five are Hispanic, one is Native American and one is of Asian descent.

The statistics have raised some concerns about the fairness of the federal death penalty.

"What the attorney general is doing raises serious questions as to whether he is creating or exacerbating a pattern of discrimination in the application of the federal death penalty," Ronald Tabak, a New York lawyer

who is co-chairman of an American Bar Association committee on the death penalty, told the Times.

But a Justice Department spokeswoman told the paper that Ashcroft does not know a defendant's race or ethnicity when he reviews death penalty recommendations.

"So it's entirely race-neutral in terms of how it's reviewed by the attorney general," the spokeswoman, Barbara Comstock, told the Times.

Ashcroft has ordered federal prosecutors to seek the death penalty in 10 cases in New York and two cases in Connecticut.

## Tyson Foods jurors exposed to undercover recording mistake

By BILL POOVEY  
Associated Press Writer

CHATTANOOGA, Tenn. (AP), Feb. 12: Jurors glimpsed a profanity-laced part of the Tyson Foods immigrant smuggling probe through a transcript of a mistakenly recorded conversation in which federal agents joke about the case.

After three days of testifying about the investigation of Tyson, a judge directed U.S. Border Patrol agent Benito Maldonado on Tuesday to read a transcript of a discussion recorded after a delivery of illegal immigrants.

The text of the discussion, part of it wrapped around a reference to "lazy" Americans, featured Maldonado and other agents joking among themselves about possibly keeping some payments for transporting illegal immigrants.

Maldonado, seated in the witness stand, described the tape as "locker room talk. It was joking around." The agent also said he had never personally taken any money involved in his cases and would never do so.

Maldonado predicted after testifying that reading the transcript would not affect the jury of seven men and five women. The agent said he forgot to turn off what at the time was new recording equipment.

"It happens," he said.

Tyson is on trial with retired manager Gerald Lankford, 64, of North Wilkesboro; Robert Hash,

50, of Greenwood, Ark., the company's retail fresh division vice president; and Keith Snyder, 44, of Bella Vista, Ark., who has worked as a manager at Shelbyville and Noel, Mo.

Hash and Snyder are an administrative leave.

Two other fired Tyson managers pleaded guilty in a deal with prosecutors and are expected to testify during the two-month trial.

The government contends undercover agents delivered 136 illegal immigrants to Tyson plants in six states as part of a nationwide conspiracy that began in 1994 after company managers had trouble hiring production workers.

Hash's attorney, P.K. Holmes, suggested while questioning Maldonado on Wednesday that agents tried to entrap additional Tyson executives.

Maldonado replied that the investigation sometimes involved asking leading questions. If Tyson managers appeared interested in getting deliveries of smuggled workers, the agents pursued it, he said.

Maldonado testified that he never called back to Tyson's plant in Union City, Tenn., after an official there told him they could not hire illegal workers.

On Tuesday, under questioning from Tyson attorney Tom Green, Maldonado said he delivered illegal workers to work at the Monroe, N.C., plant in January 1998 after then-manager Robert Sanford asked him to help find workers.

"Did Mr. Sanford tell you, you should go to Mexico and



direct you to smuggle workers?" Green asked.

"He did not use those words," Maldonado said.

The agent said he made that first delivery and one at Shelbyville, Tenn., six months later, after conversations with Tyson managers seeking cheap production workers.

Green asked the agent if Spencer Mabe, then the manager at the Shelbyville plant, asked him to smuggle illegal workers into the United States.

"He didn't use those words," Maldonado said.

Prosecutors in the case have played hours of secretly recorded conversations between undercover agents and Tyson managers accused of conspiring to smuggle illegal immigrants to work on the production lines of the nation's largest poultry processor.

Tyson attorneys contend the investigation involved entrapment tactics.

Last week, jurors heard Maldonado testify he and other undercover agents posing as immigrant smugglers were paid by Tyson with the knowledge of some top executives at the food giant's headquarters.

If convicted, Tyson could be fined millions of dollars and possibly lose government contracts. The jury also will decide the amount of any financial gain from using illegal workers.

## La Prensa Newspaper Staff

Culturas Publications, Inc.  
Rebecca McQueen  
Alan Abrams  
Fletcher Word  
Marisol Ibarra  
Rico  
Jennifer Zenk  
Kathy Sweeney  
Fletcher Word  
Aida Maxsam  
Wally Rodela

Publisher  
Business Manager  
Senior Correspondent  
Staff Writer  
Correspondent  
Cacographer  
Graphics Manager & Webmaster  
Graphics  
Sales Manager  
Sales Representative  
Distribution

### Culturas Publications, Inc., d.b.a. La Prensa Newspaper

Headquarters: 616 Adams Street, Toledo, Ohio 43604  
• 419-242-7744/7650 Voice • 419-255-7700 Fax

**SALES: 419-242-7744 or 419-870-6565**

• laprensa@lycos.com E-mail

• web site: www.laprensatoledo.com

Copyrighted by Culturas Publications, Inc. 2003

## La Prensa's Detroit Office

4454 W. Vernor Hwy.  
Detroit MI 48209

Sales Rep.  
Rico

313-729-4435

**For your Michigan Ads, call 313-729-4435**

## Need More Money?

## ¿Quieres Más Dinero?



Make full-time income with part time sales with Toledo & Detroit's only Bilingual Weekly Newspaper.  
**Earn immediate cash income!**  
For details call (419) 870-6565 or (313) 729-4435  
ore-mail laprensa@mexico.com



## La Prensa Nacional

Published weekly on Wednesday by Culturas Publications, Inc.  
616 Adams Street, Toledo, Ohio 43604  
Advertising deadline: Friday at 4 p.m.

**Subscribe to La Prensa today!**

26 weeks—only \$35.00    52 weeks—only \$65.00

Name: \_\_\_\_\_ Address: \_\_\_\_\_

City/State/Zip \_\_\_\_\_ Phone Number: \_\_\_\_\_

Send your check or money order to:  
La Prensa, 616 Adams Street, Toledo OH 43604

**Culturas Publications, Inc. d.b.a. La Prensa Newspaper**  
Limit: One free copy per reader. Additional copies are \$1.00 each.

### INS searches for illegal immigrants involved in lawsuits

ALBUQUERQUE (AP): The U.S. Immigration and Naturalization Service wants parties involved in three class-action lawsuits against the agency to come forward so it can help them legitimize their stay in the United States.

The lawsuits stem from allegations that the legalization amnesty in 1986 might have left out some immigrants who had briefly left the country.

The INS has launched a campaign called "Arregla tu Futuro" or fix your future, reminding people that the deadline to file for permanent residency is June 4.

"The INS commissioner wants everyone to know that the train's leaving the station and we hope everybody's on board," said Dan Kane, an INS spokesman in Washington, D.C. "They should apply as soon as possible."

The INS cautioned that this is not a new amnesty.

The Legal Immigration and Family Equity Act, signed more than two years ago, gives some immigrants the chance to validate their stay in the country.

Under the law, immigrants who joined any of the lawsuits can apply to legitimize their status.

The INS believes there are

more than 200,000 people who are eligible to apply for legal status under the lawsuit provision.

To be eligible, immigrants must be able to show that they have lived in the United States since before Jan. 1, 1982 and resided illegally in the country through May 4, 1988.

They also must have written proof that they joined one of the lawsuits before October 2000.

The lawsuits are *Catholic Social Services vs. Meese, League of United Latin American Citizens vs. INS* and *Zambrano vs. INS*.

### Breves

(Continued from Page 1)

Campo de la FAO.

«En Brasil, el hambre se refleja en los platos medio vacíos o en el conformarse con una sola comida al día. Y esto, a largo plazo, debilita la gente y mina las posibilidades de desarrollo de un país lleno de potencialidades como es Brasil», afirmó.

Por ello, «acabar con el hambre no es sólo una cuestión moral sino también una inversión muy rentable, que generará beneficios mucho más altos que la modesta inversión inicial», asegura MacMillan.

El Proyecto Hambre Cero parte del presupuesto de que la baja renta es la causa principal de hambre crónica en Brasil.

Para ello, plantea la distribución de una renta adicional a través de una tarjeta de débito con la cual los beneficiarios podrán adquirir productos alimentarios básicos.

La consiguiente demanda adicional debería permitir estimular la producción de pequeños agricultores, entre los cuales se concentra gran parte del hambre y la pobreza del país.

El proyecto tiene además un importante componente educativo, pues para poder optar a los beneficios del sistema, las familias beneficiarias tendrán que demostrar que sus hijos van a la escuela y que los miembros adultos participan en

programas de formación o perfeccionamiento de sus habilidades laborales.

El objetivo es reducir a largo plazo la dependencia de la población de programas de carácter meramente asistencial.

**Catorce muertos donde se planeaba atentado a Uribe en Colombia**

BOGOTÁ (AP): Un aviación donde presuntos guerrilleros habían acumulado explosivos, estalló el viernes cerca del aeropuerto de Neiva, dejando por lo menos 14 muertos y otros 30 heridos. Las autoridades creen que en el lugar se planeaba un atentado en contra del presidente Alvaro Uribe, que el sábado viajaba a esa ciudad.

«La Fiscalía tuvo conocimiento que en este lugar se estaban colocando plataformas para impactar al presidente (Alvaro Uribe) mañana, se ordenaron unos allanamientos y en ejercicio de esa función se produjo una explosión de una magnitud muy grande», dijo el jefe de esa institución en Neiva, Hernando Valenzuela, a la radio FM.

Uribe tenía previsto viajar mañana a Neiva, a 220 kilómetros al suroeste de Bogotá, para dirigir un consejo comunal.

El fiscal Valenzuela agregó que el avión presidencial habría estado al alcance de un proyectil, pues "necesariamente pasa a unos 30 metros de altura frente a la casa" en donde se produjo la explosión. «Es posible que al ser

dispuesto el allanamiento se filtró la información cuando estaban en él la autoridad, los policías, el personal de la fiscalía, hicieron explotar el artefacto, probablemente a distancia», agregó.

El director de la Policía Nacional, general Teodoro Campo, afirmó que los autores del atentado «fueron miembros del frente Teófilo Forero de las FARC» (Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia), que llevan adelante una campaña de ataques terroristas.

Campo explicó que los explosivos habían sido colocados «para alcanzar un avión», pero no confirmó la hipótesis sobre un atentado para derribar la aeronave presidencial.

Las FARC intentaron asesinar a Uribe con explosivos durante su campaña electoral y atacaron con morteros artesanales el Palacio Presidencial el día de la toma de posesión, dejando más de 20 muertos.

La explosión del viernes fue de tal magnitud, que escombros de 34 viviendas que resultaron destruidas cayeron a 15 cuadras de distancia.

Testigos dijeron que había muertos y heridos por todas partes y un enorme hueco en el sitio de la explosión en el barrio Villa Magdalena, al norte de la ciudad.

«Los heridos fueron rescatados e internados en los hospitales. En la zona quedaron partes cercenadas

### Educators want 'In God We Trust' motto to be bilingual

DENVER (AP): The sponsor of a bill to require posting the motto "In God We Trust" in public buildings said she will propose the postings be in both English and Spanish.

Bilingual educators say requiring both languages is a matter of equity and would demonstrate the state's commitment to bilingual education.

Making the motto bilingual only reinforces the original goal in bringing the bill forward, Stafford said.

The House State, Veterans and Military Affairs Committee approved the measure last week and sent it to the full House.

Stafford has said posting the motto in public buildings and classrooms is an important show of support for soldiers who may soon be in

harm's way if the United States attacks Iraq.

The state wouldn't have to buy the plaques, which could be donated. But officials would have to hang the plaques or risk being sued.

Other states have passed similar legislation requiring since the September 2001 terrorist attacks.

Opponents have complained that hanging the plaques in public buildings would violate the constitutional prohibition against mixing religion and government and ignore individual differences.

The message, however, would go over well at Denver's Valdez Elementary School, where 95.5 percent of students are Hispanic and 64.8 percent are native Spanish speakers, principal Tom Archuleta said.

"The population we deal with, they believe in God, so



nobody would have a problem with it. And if we did post it, it definitely would be in both languages," he said.

There are questions, though, about the translation. Adriana Ibarrola, the school psychologist at Valdez Elementary, had two suggestions: "La Fe en Dios" or "Consiamos en Dños."

"La Fe en Dios," or "Faith in God," is an expression commonly used in churches, Ibarrola said.

"Consiamos en Dños," while not a familiar phrase, is a literal translation of the motto, she said.

de las personas que murieron», indicó el director de Emergencias del Cuerpo de Bomberos de Neiva, José Vicente Vargas.

Los muertos son ocho policías—encabezados por el jefe de la división de investigaciones de la policía de Neiva, mayor Jaime Angarita—la fiscal Cecilia Giraldo y cinco civiles, incluyendo una niña de 14 años.

Entre los heridos figuran menores de edad, que dormían en residencias que sufrieron el impacto de la onda expansiva.

La explosión causó daños en un área de 500 metros cuadrados y se sintió en gran parte de Neiva, ciudad de más de 250,000 habitantes y capital del departamento del Huila.

Las tareas de rescate fueron obstruidas por decenas de personas que acudieron al lugar para buscar a sus parientes y

amigos residentes en el sector de clase media.

«Este es un acto miserable, muy ruin. El país tiene que prepararse para unirse a los terroristas van a tratar de salirse con la suya», dijo el alcalde de Neiva, Héctor Javier Osorio.

Hace una semana un potente carro bomba que estalló al interior de un exclusivo club social de Bogotá, dejó 35 muertos y más de 160 heridos.

**CALL TODAY!**

# Latina graphics

*Designed to meet your layout and advertising needs.*

*Custom Graphic Design*


Advertising Pieces • Newsletters • Web Design  
Business Cards • Letterhead • Envelopes  
Brochures • Business & Social Stationery

## 419.241.5774


e-mail us at latinagraphics@lycos.com

# YSU Success Stories—

## Be One!



**Chris Tennant**  
Sophomore, Social Work  
President, International Spanish American Latino Association



**Angela Guzman**  
B.A. Education  
Next step: Graduate  
Study in Spanish

For almost a century, Youngstown State University has prepared its graduates to become leaders in the region, the state, and the nation.

- First-year students at YSU are more likely to be taught by senior faculty than at any other public institution in Ohio.\*
- YSU provides scholarships to a higher percentage of first-year students than any other public university in northeast Ohio.\*

\*2002 Ohio Board of Regents Report Card

[www.ysu.edu](http://www.ysu.edu)  
877-GO-TO-YSU  
(877-468-8978)

# YSU

Youngstown State University

## New visa rules keep Mexicans from donated U.S. medical care

By WILL WEISSERT  
Associated Press Writer

MEXICALI, Mexico (AP): Francisco Martínez hobbled onto his crumbling porch and stared across the street, a frown creeping across his face.

Martínez, the 13-year-old everyone calls "The Punk" because of his spiky hair and the anarchy symbol spray-painted on his backpack, was supposed to be in Los Angeles recovering from surgery on his left leg, which was deformed when a car hit him three years ago.

An American surgeon had donated his time and a U.S. clinic had arranged a free five-hour bus ride to the hospital. But the night before he was to leave, a volunteer from the clinic called to say no one was being allowed to cross the border without a U.S. visa.

"It's close. America is right there," Martínez said, leaning on his crutches and gesturing at a greenish-gray metal wall separating Mexicali and Calexico, Calif. "But it's not close for us."

The United States has long required Mexicans to have visas to enter the country. But for decades, the Immigration and Naturalization Service waived the requirement for those in need of medical treatment. That policy ended with a U.S. security clampdown after the Sept. 11 terrorist attacks.

"We agree these persons are not suspected terrorists," said Lauren Mack, a spokeswoman for INS in San Diego. "But in the long run we want everyone to be complying with the legal guidelines."

The problem is most Mexicans can't afford to be legal. A visa interview costs \$100—more than 20 times México's minimum daily

wage. You also need a Mexican passport costing at least \$33.50.

Humanitarian waivers are still available for Mexicans crossing the border to visit a dying relative, receive emergency treatment or identify a dead body. But those cost \$142.

Martínez lives with his grandmother, aunt and uncle and two cousins in a cinderblock hovel on a potholed street.

The \$270 it would take for him and his grandmother to cross the border is more money than he's ever seen.

"It doesn't seem like a lot of money to a lot of people, but to us it's an amount we can never pay," said Adila Castro, who was unable to take her son Isai Duarte to an appointment in Los Angeles last month for a prosthetic eye.

"I will never look normal, but I would like to have a new eye," said the boy, who was hit by a bottle rocket during a barbecue last March.

In a trailer park outside Mexicali, 31-year-old Yesenia Robles was depending on American doctors to save her children's vision.

Her oldest son, José de Jesus Trejo, went blind in one eye at 2 because of cataracts. Physicians working for free in Los Angeles saved the partial vision in his other eye.

His sister, 8-year-old Alexa, began receiving cataract treatment when she was 6 months old. Doctors say she will need at least two more surgeries.

The new visa rules blocked Los Angeles eye appointments for 18-month-old twins Alfonso and Leslie, who wear glasses so thick they can't hold their heads up for more than a few seconds at a time.

"We are afraid this house will be full of four blind children soon," Robles said.

Raul Cueto, the Mexican consul in Calexico, said Mexi-



cans who receive donated care in the United States can't afford private care in their home country. And México's state medicine often doesn't have the resources to treat people with specialized illnesses such as deformities and degenerative cataracts, he said.

"It's very hard to sit at a desk in Washington or in Mexico City and dictate what happens on the border," Cueto said. "The border has its own life, its own rhythm, and both sides depend on each other more than most people understand."

Rep. Robert Filner, a California Democrat, said he will introduce legislation to let INS directors at border crossings give qualifying Mexicans free humanitarian and medical waivers to cross the border.

"This is a ridiculous situation that INS has put us in," Filner said. "They have interpreted 9-11 as 'keep everyone out.' That's not the way they should be looking at it."

U.S. hospitals have begun opening free clinics in Mexican border towns. But it is difficult for non-Mexican physicians to obtain licenses to perform surgery south of the border, so many American clinics can do little more than schedule appointments in the United States.

"Any patient in our system eventually will require treatment in our hospitals," said Dr. Richard Bowen of Shriners Hospital for Children in Los Angeles. "You can't do surgery across the border, so us coming to México to (see patients) is not a long-term solution."

## Education Is Job One

By Fletcher Word  
La Prensa Staff Writer

The Ohio Commission on Hispanic/Latino Affairs has completed its report on the educational status of Latino students in Ohio's public school system. The report, assembled by an OCHLA Committee on Education is a result of surveys, town hall meetings and analyses of what works best within the state and around the country.

The study conducted a survey of Latino Ohioans in 2000 and concluded that for that ethnic group "overwhelmingly and consistently across the state, the top issue was, and continues to be, the education of their children."

However, the study also reports on trends that are potentially alarming for the state's Latino population. Latino students are the fastest growing group in Ohio and are among the least educated. "In 2000, Ohio's Latino teenagers were dropping out of high school at almost five times the rate of the state average."

Of particular concern, the study states, is the fact that Ohio's Latino population is so young compared to the rest of the state's population—meaning that the problems of underachievement will be magnified in the Latino com-

munity.

The study points a variety of impediments to Latino educational achievement: poverty, mobility, lack of English fluency, low expectations and lack of cultural awareness on the part of their teachers, among others.

The Committee on Education has made a number of recommendations in several areas in order to improve the educational attainment of Latino students.

First, the report concludes that early childhood education must be increased through efforts of local school districts and communities.

Second, the number of Latino teachers and administrators should be increased, especially bilingual teachers.

Third, districts with the widest achievement gaps for Latino students must be targeted for special attention.

Fourth, local school districts and communities must be encouraged to make "concerted effort to increase parental involvement."

Fifth, funding should be allocated to help students with limited English proficiency. The study noted that Ohio is one of the few states that do not provide state funding for such instructional programs.

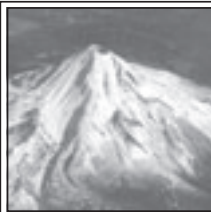
The next major action



steps recommended by the committee are that representatives of the Latino community in local school districts meet and work with school officials to ensure that issues affecting Latino student educational attainment are being addressed and that Ohio improve its student performance data collecting based on race, ethnicity and English language proficiency.

The report has been submitted to Governor Bob Taft and the Ohio General Assembly for their action. In his concluding remarks, the co-chairmen of the commission, Donna Maria Alvarado and Humberto Gonzalez, observe that many of the problems and solutions contained in the study have been reported before in "innumerable studies ... at the national, state, and local levels in the last 15 years."

The co-chairmen express the hope that this particular study will not meet the same fate that so many previous studies have encountered ... apathy and "a lack of political will to make the necessary changes."



## Popo pops

Popocatepetl, México's biggest volcano, erupted last Friday, throwing rocks and ash more than two miles from the crater. No injuries were reported. Nearly 30 million people live within view of the 17,945-foot peak, most of them in México City, 40 miles west, and Puebla, 30 miles east. Its last major eruption was on Dec. 18, 2000, when thousands living near the mountain had to flee their homes.

## Benefit Dinner & Dance for Simon Vasquez

Friday, February 28, 2003

5:00 pm - 9:00 pm

Mexican Dinner \$6.00 per person

9:00 pm - 1:00 am Dance

Grupo Illusion Y Amanda-y-Los Reyes Del Ritmo

Dance Admission \$8.00

LASPALMAS

3247 Stickney Ave., Toledo, Ohio

Given by family & friends

Sponsored by Rambo's Sports Bar and Grill



## AFFORDABLE AUTO INSURANCE FOR EVERYONE

No more down payment worries!!

(Over six decades of family experience in helping you.)

419-243-8786

Downtown Toledo  
520 Madison Ave.  
(Madison and Huron)  
Spitzer Bldg.



## MATTRESS CITY & MORE

JORGE GONZALEZ  
1940 AIRPORT HWY, TOLEDO, OH 43609  
419.382.7278 FAX 419.382.7366

## BENEFIT DANCE

for St. Mary's Church  
featuring

GRUPO

AUTORIDAD

Saturday, March 1, 2003

8:00 p.m. - midnight

Sommerset Hall

2458 Tremainsville

Toledo, OH

\$12.00 per person in advance

\$17.00 at the door

For advance tickets call

(419) 255-2429 or

(419) 243-9213

BYOB

# Rambo's Sports Bar & Grill



March 6: Ladies' Night, All Male Revue, 9-11p.m. \$5.00

COMING MARCH 7TH:

## Josh Boyd

9:00 P.M. TO 2:30 A.M., The Best of the Blues

Kitchen open 24 hours with Mexican Menu

Breakfast Special 5:00 a.m. to 11:00 a.m. \$2.29

10% off with business card  
201 Knapp Street, Toledo, Ohio **419.241.2358**

**ATTORNEYS/  
ABOGADOS**

SOUTHWEST LEGAL SERVICES  
LAW OFFICES OF  
ANDREA J. FERRARA  
8941 W. Vernor Hwy.  
Detroit MI 48209  
313-841-6767

The Law Offices of  
Howard, Cherniak, and  
Gupta, P.C.  
Friends to the neighborhood for 20 years. A general practice law firm that specializes in personal injury claims. Located at 1020 Springwells (at the corner of Lafayette), Detroit MI 48209. Initial consultation free of charge. Para una consulta en español, llamen a Griselda Garza o Nereyda Villarreal al. 313-849-0567.

Tatiana Alvarez, Esq.  
Boss & Vitou Co.,  
L.P.A.  
111 W. Dudley Street  
Maumee OH 43537  
419-893-5555

**AUTOMOTIVE**

TAYLOR AUTOMOTIVE DOWNTOWN  
G U A R A N T E E D  
CREDIT APPROVAL  
BEST CARS AT BEST PRICES  
Call 419-241-2264 [English]  
Call 419-350-8432 [Spanish/Español]  
Toledo OH

AUTO ROUND UP  
USED CARS  
Financing available  
Hours: M-F 9:00 a.m. to 6:00 p.m.  
2 locations to serve you:  
4847 Livernois and 5318 Cabot Streets  
Detroit MI 48210  
313-231-2527/313-846-6800

Royal Collision, Inc.  
Towing, bumping, painting, welding, glasswork.  
32 years serving Detroit.  
8001 Michigan Ave.,  
313-582-1000.  
Se Habla Español.

Northland Collision  
Expert Refinishing &  
Collision Work  
5135-37 Lewis Avenue  
Toledo OH 43612  
419-476-6728

RITE ON AUTO SALES  
Compra y venta 100 car inventory  
Financiamiento garantizado  
Se Habla Español  
6935 Michigan Ave. [6 blocks west of Livernois]  
Detroit MI 48210  
313-297-3333

**BARBER/BEAUTY SALONS**

Violeta's Salon  
Cortes de pelo/Haircuts  
4844 W. Vernor Hwy.  
Detroit MI 48209  
313-841-6551  
Se Habla Español

**COMPUTERS**

AMPLEX INTERNET SERVICE  
\$14.95 per month at  
www.amplex.net  
Toledo OH  
419-720-3635  
Toll free:  
1-888-419-3635  
First month free

**DRIVER'S TESTING**

La Raza Testing  
Examen de Manejo  
Auto y conduccion de vehiculos comerciales [CDL]  
2944 Junction Ave.  
Detroit MI 48210  
Se habla español por Sheila Patiño y Darla Gloria. 313-897-1615.

**FASHION**

DELIA FASHION  
Ropa para Damas, Caballeros y Niños  
Lun.-Sab. 10:00 a.m.-9:00 p.m./Dom. 10:00 a.m.-6:00 p.m.  
7910 W. Vernor Hwy.  
Detroit MI 48209  
313-843-6790

GC FASHIONS PLUS  
Fancy lamps, clocks, flowers, curtains, bedspreads, authentic rugs, shoes, 20s, all kinds, all gifts, Christmas.  
3125 Lagrange [ & Park ]  
Toledo OH 43608  
419-243-7162

R O D R I G U E Z  
VAQUERITA  
5698 W. Vernor Hwy.  
Detroit MI 48209  
313-849-0746  
de toda traje; ropa vaquera, botas, exóticos, ropa de bautismo, musica, envíe dinero a México

**FUNERAL HOMES**

SALOWICH & STEVENS FUNERAL HOME - ROBERT J. WERTH, DIRECTOR  
Nuestra familia  
Sirviendo su familia  
3833 Livernois  
Detroit MI 48210  
313-894-1334  
877-700-3970

**FURNITURE**

MATTRESS CITY  
1940 Airport Hwy.  
Toledo OH 43609  
Complete bedroom sets; handmade frames; 40-day layaway. Call Jorge, 419-382-7278. We accept credit cards.

**HARDWARE**

VERNOR FERRETERIA  
Do It Best Hardware;  
Specialize in plumbing, electrical, lumber, paint, window repair, and automotive.  
4645 W. Vernor Hwy.  
Detroit MI 48209  
313-843-7777.

**GIFT SHOPS**

Regalitos Especiales  
Regalos para bebé, shower, cobertores; accesorios para Bautizo y Primera Comunión  
4438 W. Vernor Hwy.  
Detroit MI 48209  
313-297-2134  
Se Habla Español/  
Carmen Ruiz dueña

**INSURANCE**

DANIEL GUADARRAMA AGENCY  
Todo el mundo necesita un abogado, un doctor de familia, y un agente de seguros. Para asegurans nadie te ayuda mejor que: Daniel Guadarrama Agency. Llamame y permiteme ayudarte.  
3171 N. Republic Blvd., Suite 207,  
Toledo OH 43615  
419-704-2589.

**MEDICAL/DENTAL**

Family Care Medical Center - Medical, Dental, & Pediatrics  
5831 West Vernor Hwy.  
Detroit MI 48209  
313-842-8300/313-842-1200 Se Habla Español.  
No appt. necessary

DOCTORA EN MEDICINA  
WANDA VELEZ-RUIZ, M.D.  
4115 W. Vernor Hwy.  
Detroit MI 48209  
313-843-8400  
Office hours: M-F 10:00 a.m. to 6:00 p.m.  
Sat: 10:00 a.m. to 3:00 p.m.

JOSEPH HARRIS, DDS  
Dentista/odontólogo/frenos/sobre pedido  
Se Habla Español  
2431 West Grand Blvd.  
Detroit MI  
313-895-4300

DENTAL HEALTH GROUP  
Mon-Fri. 8:30 a.m. to 4:00 p.m.  
Emergency Walk-ins  
Daily, 8:30 to 11:00 a.m.  
Most insurance accepted  
3531 Junction SW  
Detroit MI  
313-897-7155

**MEN'S CLOTHING**

Hector's Men's Wear  
5449 W. Vernor Hwy.  
Detroit MI 48209  
313-554-2044  
66 años sirviendo al publico. Visita Hector y familia Lunes a Sábado.

**MEXICAN IMPORT STORES**

XOCH'S IMPORTS  
Authentic Mexican Hand Crafts,  
Great line of gifts, accent pieces, & food products  
Open daily, 11:00 a.m. to 9:00 p.m.  
3437 Bagley Street  
Detroit MI 48216  
313-841-6410

**PHARMACY**

Springwells Discount Pharmacy  
Your Personal Pharmacy  
Fast, friendly service  
Adel Dakhallah, dueña  
2117 Springwells  
Detroit MI  
313-841-8000

**REAL ESTATE**

Julie Picknell  
Charles Reinhart Company Realtors  
1020 E. Michigan Ave.  
Saline MI 48176  
734-395-8383

**RESTAURANTS/BAKERIES**

LUNAS BAKERY II, INC.  
Family owned and operated for 4 generations  
Hot bread daily; flour tortillas; hot tamales; fresh chorizo  
Open 7 days/wk:  
M-Sat, 6:00 a.m. to 9:00 p.m.;  
Sun: 6:00 a.m. to 7:00 p.m.  
5680 W. Vernor Hwy.  
Detroit MI 48209  
313-554-1510  
fax: 313-554-1196

Paul's Pizzeria  
Homemade Pizza, Burgers, Lasagna  
40 years service/We deliver!  
7635 West Vernor Hwy.  
[near Central Ave.]  
Detroit MI 48209  
313-843-1444

**SCHOOLS**

Toledo Academy of Beauty Culture  
Hair, nail, and skin care careers  
Earn \$14-\$20 per hour  
Free brochure  
4801 Lewis Ave.  
Toledo OH 43612  
419-478-6660  
1-888-733-8222.

**SPORTS**

Life Style Soccer  
Todo lo que buscas para fútbol, soccer.  
Marcas Mexicanas y Europeas.  
8220 Michigan Ave. [con Loya]  
Detroit MI 48209  
313-584-8584

**TAX/ACCOUNTING**

Bandera Tax Preparation Service  
1620 Lansing @ W. Vernor Hwy.  
Detroit MI 313-849-5633  
Gratis: Laser color photo, 8x10.  
Se Habla Español.

For more information on how to place your business in our directory see page 9

**Weekly Horoscope**

BY SEÑORITA ANA

**ARIES: (March 21-April 20)**

Don't believe everything you hear; make sure to check sources and facts. Work at staying debt free. There may be a confining relationship, which has been on your mind for some time. Give yourself some breathing space to think about which approach you want to take.

**TAURUS: (April 21 - May 21)**

This week may bring a difficult problem. Keeping your perspective will help you to hold your temper and avoid any unnecessary blowups for such trivial problems. Later, you may feel a bit unsure of your next step, give it time and it may take care of itself.

**GEMINI: (May 22 - June 21)**

Love is in the air this week. It's quite possible that you may find yourself in the midst of a new and exciting relationship, or finally seeing a romantic possibility, which has been right under your nose. If you already have a committed sweetheart, the sparks are going to fly.

**CANCER: (June 22 - July 23)**

Moderation in your lifestyle is the key to making it this week. Spending time with children will keep your feet on the ground and possibly see things in a different way. Your craving for something new and exciting may have a negative effect on what you hold dear.

**LEO: (July 24- August 23)**

Old memories may be stirred up this week, and you may have a hard time putting your finger on just why this is so. Try to explore your feelings to the best of your abilities, and make an effort to look for the silver lining in that cloud over your head.

**VIRGO: (August 24 - September 23)**

Your energies are magnified during the week, but be careful just how you use the power. Don't use this energy for destructive ends, or else you may find these negative vibes coming back to haunt you, twofold. The weather, oddly enough, may have a rejuvenating effect on you.

**LIBRA: (September 24 - October 23)**

Take into consideration those things which you value most and put your energy behind it. Use your financial resources responsibly. Attending to details about money will save you from wasting time and money later on. An opportunity for wealth has strings attached.

**SCORPIO: (October 24 - November 22)**

This week you may be inclined to take a deep look at your philosophical approach to life. It may be time to shift your long held views in order to come up to date with your maturity level. Accept any praise coming your way about a job well done, but don't let it go to your head.

**SAGITTARIUS: (November 23 - December 21)**

There may be anxieties just beneath the surface, which wreak havoc on your physical and mental health. Look to positive long-range plans in order to subdue your anxiety. Take changes in stride and you will see that something new may just suit you better.

**CAPRICORN: (December 22 - January 20)**

Compassion and flexibility is essential during the week. It may be hard for you to watch someone you care for wallowing in self-pity, but there isn't much you can do about it. The way you approach solutions to a problem may not be the way others do. Set your sights on the future.

**AQUARIUS: (January 21 - February 19)**

A more assertive approach in the workplace will win points with someone higher up who is watching you. Maintain your cool and co-workers will be impressed also. If the information coming to you seems confusing, take time to analysis everything before deciding anything.

**PISCES: (February 20 - March 20)**

Don't undertake a project this week that you are not equipped to do properly. It is very important to recognize your limitations. Don't take yourself so seriously, or else things will cease to be enjoyable. Everything is not a contest, no matter what others lead you to believe.

**IF THIS WEEK IS YOUR BIRTHDAY:** Changes on the work scene could bring you a promotion, but the money may not meet your expectations. Either hang in there and hope for improvement, or start looking for a better paying position. Use your intuition to resolve differences with a mate.

**DILES QUE LO VISTE EN LA PRENSA ! ESTE PODRIA SER SU ANUNCIO EN LA PRENSA!**



The above Latinos/Latinas (Brenda Guel, Denise Alvarado-Haack, Stephen Guardiola-Johnston, Elisea O'Donnell, Cecilia Rivera, & Christine Villarreal) were this year's scholarship recipients that were honored at last Saturday's annual Lation Student Union scholarship baile at the University of Toledo's Student Union auditorium. Not pictured are: Crystal You, Angela Johnston, & Jason Carmony.



¡Cada semana!  
¡Cada domingo!  
¡Escuche LatinoMix!  
1230 AM, Toledo OH  
8:00 p.m. till Midnite

Dedication Line:  
419-241-1944

E-mail address:  
latinomix1230@yahoo.com



**RAC Rent-A-Center**

Rent-A-Center  
1244 Broadway  
Ste 5 & 6  
Toledo, OH 43609

Ask for:  
**Rodney Rodríguez**  
1st Week of any Rental  
item is Free!

Phone (419) 255-3343  
Fax (419) 255-2232

The road through life has many twists and turns. We write auto coverage and offer discounts that will keep you driving in the right direction. Call today

"Good Students Discount" - 50+ Premium Plan  
"Auto & Home Premium Advantage" - Auto Renters Discount

**Daniel Guadarrama**  
3171 N. Republic Blvd.  
Suite 207  
Toledo, Ohio 43615  
(419) 704-2589

**TACO ESPECIAL III**  
Dining and Carry Out Mexican Restaurant  
Authentic Mexican Food

**OPEN**  
Monday thru Saturday  
10:00 a.m. to 9:00 p.m.  
Closed Sundays

Your Hosts  
**KIKE & MARGIE CABRERA**  
(734) 240-2591

1096 N. Dixie Hwy.  
Exit 15 off I-75  
Monroe, Michigan

**La Oficina**

*Sirviendo A La Comunidad Hispana Desde 1993*

**4454 W. Vernor Hwy ~ Detroit, MI 48209**  
**313.554.0060 ~ 1.866.554.0060**

**Abierto Los 7 Dias**

**INCOME TAX**

<b>Rembolso Rapido</b>	<b>1-4 dias</b>	<b>Rapid Refund</b>	<b>1-4 days</b>
<b>Electrónico</b>	<b>10-14 dias</b>	<b>E-file</b>	<b>10-14 days</b>
<b>Envio Regular</b>	<b>4-6 semanas</b>	<b>Mail</b>	<b>4-6 weeks</b>

**HORARIO:**  
lunes a viernes 9 a.m. - 7 p.m.  
sabado y domingo 12 p.m. - 5 p.m.

**HOURS:**  
Mon. - Fri. 9 a.m. - 7 p.m.  
Sat. & Sun. 12 p.m. - 5 p.m.

© Reciba \$10.00 de descuento al mencionar este anuncio  
© Receive a \$10.00 discount when you mention this ad

(Si usted quiere hacer su declaración de impuestos pero no tiene seguro social y también necesita numero para sus dependes, llame hoy para más información)



**Latin Billboard Awards scheduled for May 8**

MIAMI (AP): The Billboard Latin Music Awards are moving into a new venue and inviting the public to attend the event for the first time, Billboard said Monday.

The awards are scheduled for May 8 at the Miami Arena.

The show, which will be televised by Telemundo and the Hispanic Broadcasting Corporation, was previously held at the smaller Jackie Gleason Theater in Miami Beach.

The awards honor the most popular songs, albums and performers in Latin music as determined by actual sales and radio airplay data during a one-year period.

Marc Anthony, Chayanne, Enrique Iglesias, Jennifer López, Pilar Montenegro, Las Ketchup, Juanes, Mana, Jennifer Peña, and Shakira are in the running.

Peña is nominated for Top Latin Albums Artist of the Year for her "El Dolor de tu Presencia."



MEChA alumna, Arturo Quintero presenting plaque to LSU co-presidents Cecilia Rivera and Stephen Guardiola-Johnston.

**UT, via LSU/MEChA, honors its Latino scholars**

*Editorial commentary*

Last Saturday, the University of Toledo's Latino Student Union hosted its annual scholarship dance honoring 9 Latino scholars. Their identities are on page 6.

It being the 30<sup>th</sup> year celebration—first as MEChA and then LSU—one of its founders, attorney Arturo Quintero, presented a plaque to co-presidents Cecilia Rivera and Stephen Guardiola-Johnston. The plaque listed all past presidents of the organizations and was a gift from the Latino alumni. [See photo above.]

Despite the frigid weather—13° F—a large turnout was on hand to be entertained to the music of Toledo band, Dezeo, and Alma Tejana, from Austin.

Kudos to the LSU committee that organized this excellent event.

However, many of Toledo's community leaders were noticeably absent. They should be chastised—despite the inclement weather—for not supporting this important student function that honors our next generation of talented Latinos/Latinas.

**CAMINO REAL**

**Mexican Restaurant**

"Highly Recommended"  
by La Prensa Newspaper

**NOW IN THE FOOD COURT AT WESTFIELD'S FRANKLIN PARK MALL!**

**Check out our Bowling Green restaurant located at 892 S. Main Street 419-352-5200**



**Honest Homemade Mexican Food**

2500 West Sylvania Avenue  
Toledo, Ohio 43613  
419-472-0700  
Fax: 419-472-5044



**Arnoldo's Cantina**

**Authentic Mexican Food**

4725 Woodville Rd.  
Northwood OH 43619

**Hours:**

M-Sat: Open until 10 pm  
Sun: TBD

**NOW OPEN! NOW OPEN! NOW OPEN!**

Where Else Can You **DANCE** on a Tuesday in Toledo??

**MARDI GRAS PARTY!**

A Benefit for the Fair Housing Center

**FAT TUESDAY, MARCH 4, 2003**  
at the Pinnacle  
1772 Indian Wood Circle, Maumee  
7-11 p.m.

Cajun Food Cash Bar  
Auction "Throw Me Something Mister" Costume Contest  
And Other Magical Surprises!

Tickets \$45 per person  
Call 419/243-6163

The Toledo Fair Housing Center  
1000 Monroe St., Suite 4  
Toledo, OH 43624-1954  
419/243-6163  
www.toledofhc.org

Handicap accessible.  
Donations are tax deductible to the extent of the law.

To place your ad in LaPrensa call (419) 242-7744 or (313) 729-4435 or e-mail laprensa@lycos.com For details visit our website at www.laprensatoledo.com

Norb Kirian  
**Kirian Mechanical Service, Inc.**  
Your One Stop Call Center  
Heating & Air Conditioning - Plumbing  
Refrigeration - Electrical - Boiler  
Restaurant Equipment - Custom Wood Work  
Phone (419-242-7539  
Fax (419) 244-6737

Welcome to Quality Hispanic TV Programming

**This Week: David Lee Garza**

**VOCES LATINAS CON Tony & Betty Rios**

**"Videos Calientes"**

**Toledo, Ohio**  
Buckeye Cablesystem Channel 8 & 13  
Dual System Channel 21B  
Thursday 10:00 p.m.: Sunday 1:00 p.m..

**Bowling Green, Ohio**  
WBGU-TV Channel 24  
Tuesday 8:00 p.m.

**Defiance, Ohio**  
DC TV Channel 5  
Tuesday 10:00 p.m.  
Friday 10:00 p.m.

**Cleveland, Ohio**  
TRI-C Channel 54  
Monday 4:00 p.m.; Friday 9:00 pm

**Produced by: Tony Rios Enterprises, Inc.**  
P.O. Box 80146  
Toledo, Ohio 43608  
Telephone: 419-729-9915  
Fax: 425-928-3585  
Email: Rios@voceslatinas.com  
Website: http://www.voceslatinas.com  
**Advertise on Voces Latinas TV Show**

**Bailes y La Música**

By Rico

**OHIO:**  
Toledo:  
*Club Frogtown*, 3535 Holland-Sylvania Rd., Sat, 9:00 p.m. to 2:00 a.m.; salsa, merengue, cumbias, reggae; DJ Joel Vilchez; 419-699-3269.

*Las Palmas Nightclub*, 3247 Stickney Ave; Sat; call 419-476-1363.

*Mickey Finn's*, 602 Lagrange St., DJ Tony Rios, Thurs. 9:00 p.m. to midnight. Call 419-246-3466.

*Rambo's*, 201 Knapp St., DJ Bob Rios, Thurs-Sat; call 419-241-2358.

*The Connection*, 3126 Lagrange Street; Tejano every Fri- Sat, nights, 9:30 p.m. to close; Wed., Thurs., & Sun., DJ music from 8:30 p.m. to close. 419-242-2924.

**MICHIGAN:**

Detroit: *Detour Lounge*, 1824 Springwells Street; every Friday night; *Baile Cumbia*; free cumbia lessons by Edwin Salazar; DJ Manolito; cumbia, salsa, ranchera, merengue; 313-849-0900.

*Club International*, 6060 W. Fort Street; weekly Saturday entertainment with renowned bands; 313-995-4938.

Luna Pier: *Luna Pier Ballroom*; every Saturday night; *El Baile Grande*, 10 p.m. to 3 a.m. Call 734-848-4326.

Royal Oak: Every Tuesday night; *Sky Club*, 401 S. Lafayette; *Sangria*; doors open at 7 p.m. with free dance lessons at 8 p.m.; 21 and over; proper attire; 586-254-0560.

Every Thursday night; *Sky Club*, DJ Cisco; 248-543-1964.

**Spanglish Radio Programs**

**WCWA 1230 AM LatinoMix 1230** with Yvonne, Tony, & Rico; Toledo, domingo, 8 p.m. to midnight.

**WBGU 88.1 FM** Bowling Green, domingo, 9 a.m. to 2 p.m.

**WFOB 1430 AM** with Sylvester Duran Fostoria, sábado, 4-6 p.m. Domingo, 8:30 to 10 a.m.

**WLEN 103.9 FM** Adrian, domingo, 1 to 4:30 p.m.

**WQTE 95.3 FM** Adrian, domingo, 3 to 8 p.m.

**WLFC 88.3 FM** Findlay, viernes, 6 to 9 p.m.

**WKNZ 680 AM** with Luis Hernández Detroit, lunes a sab., 5 to 7 a.m.

**WCAR 1090 AM** Detroit, sábado, noon to 5 p.m. domingo, noon to 4 p.m.



**Locutor y Ventas**  
Tel: 313-445-2031  
313-215-0110

**List your event in La Prensa!**  
Call  
419.870.6565

**Spanish Church Services:**

**Evangelical Assemblies of God**  
705 Lodge  
Toledo, Ohio 43609  
Pastor Moses Rodríguez  
Miér., 7:00 p.m.  
Dom., 11:00 a.m.  
419-385-6418

**First Spanish Church of God**  
1331 E. Broadway  
Toledo, Ohio 43605  
Dom., 10:00 a.m. & 5:00 p.m.  
Mier. & Vier., 7:00 p.m.  
Sab., 6:00 p.m.  
419-693-5895

**Iglesia Bautista El Buen Pastor**  
521 Spencer Road  
Toledo, Ohio 43609  
Rev. Dr. Alberto Martínez  
Miér., 7:00 p.m.  
Sab., 7:00 p.m.  
Dom., 10:15 a.m., 11:20 a.m., 6:00 p.m.  
419-381-2648

**La Primera Iglesia Bautista**  
628 Elm Street  
corner of Elm & Erie  
Toledo, Ohio 43604  
Pastor Titular: J. Truett Fogle  
Pastor Asociado: Jesus Segovia  
Escuela dominical: 10:00 a.m.  
Culto de adoración: 11:00 a.m.  
Los cultos son bi-lingual  
419-241-1546

**SS. Peter & Paul**  
728 Guadalupe Street  
Toledo, Ohio 43609  
Fr. Richard Notter  
Dom., 12:00 p.m.  
419-241-5822

**Primera Iglesia Hispana de Monroe**  
Alianza Cristiana y Misionera  
Pastor Jesse Morales  
317 E. Front St.  
Monroe, Michigan 48161  
Dom., 1:30 p.m.  
Mar. & Jue., 7:00 p.m.  
734-848-4271

**Primera Iglesia Bautista Hispana**  
3495 Livernois Street  
Detroit, Michigan 48210  
Pastor Titular: Carlos Liese  
Pastor Asociado: Eli Garza  
Estudio Bíblico: Miér., 7:00 p.m.  
Escuela Dominical: 10:00 a.m.  
Culto de Adoración: Dom., 11:00 a.m.  
313-894-7755

**Nueva Creación United Methodist Church**  
270 Waterman St. Detroit MI  
Services: Juev. at 7:00 p.m. & Dom. at 5:30 p.m.

*Editor's Note: Churches desiring to be included in this directory should e-mail the information to Rico, c/o prensa789@aol.com or fax to 419-255-7700. Gracias.*

**LA PRENSA'S CALENDAR OF COMMUNITY EVENTS**

February 22, Azteca band CD release party at The Connection, 3126 Lagrange St., Toledo, Ohio. Call 734-398-5933.

February 26, 5:00-7:00 p.m., 5th Annual Birthday Fundraiser for Council President Luis Escobar, Swinehart Residence, 3815 Dorr St., Toledo; beverages and hors d'oeuvres; \$53 per person (Mr. Escobar's age); 419-246-9301.

February 28, Benefit Dinner and Dance for Simon Vasquez, 5-9:00 p.m. dinner \$6. Dance, 9:00 p.m.-1:00 a.m., \$8. Las Palmas, 3247 Stickney Ave., Toledo; Grupos Illusion and Amanda-y-Los Reyes del Ritmo de Toledo; sponsored by Rambo's Sports Bar & Grill.

March 1, 8:00 p.m. to midnight; St. Mary's Church benefit dance, at Somerset Hall, 2458 Tremainsville, Toledo; featuring Grupo Autoridad of Adrian; \$12 per person in advance and \$17 at the door. Mexican food and soft drinks sold; for advance tickets call Maria Ramirez at 419-255-2429 or St. Mary's at 419-243-9213.

March 1, Los Cuatro Vientos band, Las Palmas, 3247 Stickney Avenue, Toledo; 9:00 p.m. to 1:00 a.m., \$8 admission; 419-476-1363.

March 4, Mardi Gras Party; benefit for the Fair Housing Center, at the Pinnacle, 1772 Indian Wood Circle, Maumee; 7:00-11:00 p.m.; cajun food, music, cash bar, auction, costume contest, and other magical surprises; \$45 per person; 419-243-6163.

March 27, 6:00 p.m., César Chávez Humanitarian Awards; sponsored by Adelante, Inc., University of Toledo Student Union, Toledo; 419-244-8440.

April 25-26, 8:30 a.m. to 4:30 p.m., 8th Annual Hispanic Leadership Conference, Lorain County Community College, Lorain; for info call: 440-244-2056; to register call: 440-277-8235.

May 5, Cinco de Mayo festivities at University of Toledo, Waite High School, and elsewhere.

May 10, 2nd Annual Greater Cincinnati Hispanic Scholarship Fund Gala, Xavier University Cintas Center, Cincinnati; call Maria Molina, 513-983-2232.

May 30, Baile Latino, 8th annual, Stranahan Theatre, Noche de Estrellas.

June 14, LatinoFest 2003, Promanade Park; entertainment by Emilio Navaira, Big Circo, y más. Contact Consuelo Hernández, 419-259-5257.

June 20-21, Festival Latino, Bicentennial Park and Civic Center Drive, Columbus; call 614-645-7995.

September 15-October 15, Hispanic Heritage Month.

**Editor's Note:** Anyone having an event to be listed should mail the event to La Prensa, attn: Rico, 616 Adams Street, Toledo OH 43604, or e-mail to laprensa@lycos.com. Gracias!

**Area News**

Toledo: Billy Ray Hartsock, 29, appeared before Common Pleas Judge Robert Christian last week after having been charged with two counts of aggravated vehicular homicide for the alleged hit-and-run killing of two Toledoans, Arnoldo Ramos, 51, and Ricardo Ruiz, 42, on Broadway Street early February 1.

About 15 members of the Ramos/Ruiz families attended the hearing.

Hartsock is being held in the Lucas County jail, after having failed to raise the necessary \$200,000 bond necessary for his release. His case has been set for pretrial on March 10.

City officials said Hartsock was driving at a high rate of speed on a suspended driver's license when he struck the two pedestrians. His ingestion of alcohol is suspected.

**La Heradura opens for business**

Toledo: Eddie Torres has opened up a new tienda mexicana, called La Heradura, in south Toledo at the former El Rodeo location, 932 Emerald Street. Boots, food items, phone cards, money transfers, y más are sold. Mr. Torres has operated a successful landscaping business, called Eddie's Landscaping, for the past twenty years.

**Birthday bash for council president Escobar**

Toledo: There will be a 5th annual birthday fundraiser for Council President Luis Escobar on February 26 from 5:00 to 7:00 p.m. at the Franklin Swinehart residence, 3815 Dorr Street. Beverages and hors d'oeuvres will be provided. Tickets are \$53 (Mr. Escobar's age.)

**Fidel Castro Subject of Award-Winning Film**

Detroit: For many in the United States, Fidel Castro remains an enigmatic, bearded menace. Because he has been

defined by some as an "enemy of America," much of the U.S. media has kept Castro at a distance for more than 40 years.

The award winning film; *Fidel—40 anos de la revolucion cubana y su lider*, provides a study of a man who some consider to be one of the great leaders of the 20th Century, whose influence will be felt well into the 21st.

The film tells the David/Goliath story of a leader who rallied his people to resist the pressures of the world's greatest superpower. Similarly, he backed the superpower's enemies in skirmishes all over the world, from Vietnam, to Peru, to South Africa.

Cinema Café and the U.S. Cuba Labor Exchange presents *Fidel—40 anos de la revolucion cubana y su lider*, on Saturday, February 22, 2003, at first Unitarian Church, Cass at Forest (Red Door). For details, call Cheryl Pouncy at 313-833-1944.

**NOTICE OF LATINOFEST MEETING**

There will be an organizational meeting for LatinoFest 2003 this Friday, February 21 at 4:00 p.m. at the downtown Toledo-Lucas County Public Library, 2nd floor, Human Resources Department.

The public is invited to attend.

LatinoFest 2003 is scheduled for Saturday, June 14 at Promanade Park adjacent to the Maumee River in downtown Toledo. Big Circo and Emilio Navaira are the entertainment headliners. Call Consuelo Hernández at 419-259-5257 for any questions.

**Obituaries**

RICHARD J. GERONIMO

Richard J. Geronimo, 67 years, of East Toledo, passed away Thursday morning February 13, 2003, in his home after a battle with leukemia. Richard was a 1953 graduate of Maconber High School and served in Korea from 1958 to 1960 with the US Army.

He was a sheet metal worker more than 38 years with Local 33 Sheet Metal Workers retiring in 1992.

Richard loved being a family man and was especially proud of his grandchildren. He was an avid flower and vegetable gardener. He loved tooling around his garage, working on projects in his home and was an accomplished carpenter.

He is survived by his wife of 31 years, Elizabeth (Alvarez) Geronimo; children, John R. Geronimo, Nick (Priscilla) Cooper, Liz Geronimo, Sylvia Geronimo and Laura (Brandon) Geronimo-Riggs. The grandchildren are Andi Geronimo, Angie and Isa Cooper and Laura Elizabeth Babcock. He is also survived by sisters, Tina Cruz, Dolores Geronimo, Virginia Irwin and Connie (Jesse) Rodríguez and brother, Robert (Rosie) Geronimo.

Established 1956

**TEX-MEX TORTILLERIA**  
848 S. Broadway  
Toledo, Ohio 43603  
(419) 241-3486

OPEN 9:00 - 3:00  
CLOSED MONDAY & TUESDAY

30 Years Experience

**PECINA CONSTRUCTION, INC.**  
"Roofing"  
Commercial, Industrial and Residential

Paul Pecina  
20322 Moline/Martin Rd.  
Marion, Ohio 43445

419-855-1325  
Call 419-382-8219

**Reinhart**  
Charles Reinhart Company Realtors

**JULIE PICKMILL**  
REALTOR

Office: 734-429-9449  
Direct: 734-669-4536  
Cell: 734-395-8383  
Fax: 734-429-9448  
e-mail: pickjules@aol.com

1020 E. Michigan Ave  
Saline, MI 48176

**ATTORNEY**

Call Jeff Zilba, attorney at law for you legal needs, including, criminal defense and personal injury. Have Spanish-speaking paralegal. 419-255-1515.

**EMPLOYMENT/ SERVICES**

Fully Qualified; 25 YRS EXPERIENCE; Electric, Carpentry, Plumbing, Heating, Refrigerators, Remodeling; Lic. & insur. 419-242-7539

AAA A/C, home maint., heat, air, electrical, plumbing repair. 419-244-6623, 419-270-7794.

AARON\* Roof, paint, siding & Eaves, windows, plumbing. WEDO ANYTHING! 419-8104243.

AMERICAN Painting. Painting at its finest. Interior; exterior. Free Est. Insured. 419-350-1152.

ATLAS Painting & Powerwashing; Interior/ Exterior. Insured 10% off Sept. 419-727-4633.

BALL & Son Painting; Int/Ext., plumbing, dry-wall, carpentry, custom built decks, yard thatching. Free est. Insured & guaranteed. 419-478-2563.

BLACKTOP INSTALLED Resurfaced—Repaired—FREE Est. 419-897-9576 or 419-349-1295

CARPENTERS With at least 4 years experience in residential rough carpentry. For projects in Ypsilanti, MI. Year-round work. Top wages. 734-777-4401.

“CONCRETE CONNECTION” Free estimates. All flat work, small brick 7 block. 50 mile radius of Toledo. Jason. 419-215-4690 or 419-698-4680

CUSTOM Built Cabinets & Counter Tops. High Quality & Fair Price! 419-450-9093.

DEAL with WORKER. Prices over the phone. Windows. Siding. Roofing. 419-283-8675.

FISCHER Multibusiness Opportunities Painting and Remodeling, Free estimates; insured. Jewels by Parkland and Stanley. Home Party Plans. Call 419-877-9928.

GALE'S Masonry. We lay anything. Brick, block, stone, concrete, fireplaces. Call Gale at 734-652-0148.

INTERIOR & EXTERIOR PAINTING Large or small jobs welcome! Call Network Painting for a free estimate. Call Vern at 419-729-9211 CALL TODAY!

Mowing, edging, mulch, tree removal, fertilizing, fall cleanup. Free Est. 419-243-2360.

Pintamos interiores y exteriores. ¡Trabajos grandes u pequeños bienvenidos! Llama al Network Painting por un presupuesto gratis pregunta por Vern @ 419-729-9211. ¡Llama Hoy!

P&G Lawn Care. Full lawn care & snow removal. 419-283-1361 or 419-283-1355.

PHOTOGRAPHER, EXPERIENCED; non-studio; Weddings, outdoor portraits, and other special occasions. Call Rico at 419-870-6565.

SANCHEZ ROOFING Preventive maint; roof repairs; gutters cleaned & repaired; re-roof

shingles; 20 years exp; free estimates and inspections; roof coatings; roof leaks; call Pete Sanchez, 419-787-9612.

SUPREME Roof Repair. Leaks, new roofs, gutters, siding. Big/Small. Free est. 419-242-422.

WOOD'S Tree Service, Trimming & Removal, Fully Insured, ISA Member, Free Estimates, 419-472-0471

P&G Lawn Care. Full lawn care & snow removal. 419-283-1361 or 419-283-1355.

AAA A/C, home maint., heat, air, electrical, plumbing repair. 419-244-6623, 419-270-7794.

**REAL ESTATE**

A-1 Home Buyers will pay cash for your home or lease purchase it. Fast closings. 419-704-3383.

Local Investor PAYS CASH for Executive Houses, estates, foreclosures. We sell houses too. Toledo and subs. Only. 419-865-8177. Deb or Bob.

FOR SERIOUS HOME BUYERS & SELLERS I represent sellers/buyers for residences in the Ann Arbor/Saline, Michigan area. Call for an appointment, Julie Picknell, realtor, 734-669-4536.

75 ACRES, Middleton Twp./Wood County; City water available. 23 acres 1 mile west of Waterville. 419-392-3109.

**FOR SALE**

Apple iMac DV Special Edition; one year old; list price \$1,494. Make Offer. Call 313-842-3956.

E-mail your classified ads to Laprensa at [laprensa@lycos.com](mailto:laprensa@lycos.com) or Call Laprensa at (419) 870-6565 or (313) 729-4435

**PLACE YOUR BUSINESS IN THE LA PRENSA DIRECTORY**

To be placed in the Directory of businesses and services that service the Latino community contact Rico at *La Prensa*: 419-870-6565 or 313-729-4435; or at [laprensa@lycos.com](mailto:laprensa@lycos.com). 5-line ad costs \$100, paid in advance, and is published for 26 continuous weeks. Be part of the rapidly growing Latino community and place your business/service in the Directory today!

**Major powers rebuff Bush on Iraq, insist on more time for inspections**

By EDITH M. LEDERER Associated Press Writer UNITED NATIONS (AP): In a dramatic showdown, major powers rebuffed the United States in the Security Council on Friday and insisted on more time for weapons inspections after top U.N. inspectors failed to give Washington the ammunition it needs to galvanize support for military action.

Secretary of State Colin Powell, meeting stiff resistance in the 15-member council, warned that the world should not be taken in by "tricks that are being played on us." But only Spain and Britain spoke up for the U.S. position, and even Britain's Foreign Secretary Jack Straw held out hope for a peaceful solution if Iraq dramatically accelerates its cooperation.

French Foreign Minister Dominique de Villepin's impassioned speech seeking more time for inspections elicited rare applause from diplomats in the chamber. He told The Associated Press that

France would not support a U.N. resolution authorizing war. China and Russia also pressed for more inspections.

The presentations by chief weapons inspectors Hans Blix and Mohamed ElBaradei were far more measured than the harsh assessments of Iraq they issued two weeks ago to the council.

In his report, Blix cited improved cooperation by Saddam's government and reported the hunt for banned arms had thus far failed to find weapons of mass destruction.

But he also said independent experts found that missiles which Iraq declared had a range exceeding the permitted limits and chastised Iraq for not giving a full accounting of chemical and biological weapons programs.

ElBaradei, the nuclear chief, told the council that inspectors found no evidence Iraq had resumed its nuclear weapons program and said inspectors could do their job without Iraq's full cooperation.

He later told CNN that he probably needs about six more months for the inspections, which resumed in November after a four-year break.

The response to their reports makes it highly unlikely that the United States could muster the nine votes needed to authorize war now. Without nine votes, France, China and Russia would not be placed in the position of having to exercise their vetoes.

The United States and Britain say they are willing to go to war without U.N. backing but would prefer to have it. U.N.-backing is particularly important for the British government, which faces strong public opposition to a war.

Powell said he would return to Washington and consult with President Bush and others and make a decision "in the not too distant future" about a new resolution. Later, in an interview with CNN, he said the Iraq issue would be decided within "weeks."

**¿Qué pasa si no estás entrenado?**

Si tienes entre 16 y 24 años de edad, puedes calificar para entrenamiento GRATIS con Job Corps - que ofrece vivienda, cuidado médico y dental y la oportunidad de obtener un diploma de escuela secundaria.

**¡LLAMA AHORA!**

**1-888-384-8181**




Join the many homeowners who

**Got a YES with Charter One.**

We make it easy to get an affordable home loan.

Don't think you can afford to buy a home? Think again. With our homeownership assistance program, you may be eligible for these great benefits and more ...

- Down payment assistance available up to \$2,000
- Special low rates
- No closing costs
- No mortgage insurance cost

We can also help you refinance and save!

Get a head start on homeownership ... **Get a YES! Call (419) 380-3880** for an appointment or stop by your local branch to see if you qualify.

Callingswood Square 301 Callingswood Rd. Ste 204 • Sun-Bayco 224 Ste 1, 28488  
East Toledo 6210 N. 1st St. • Huron 227 E. Ave. S. 24188 • Leverage 120 Leverage 120422



\*Example based on a loan amount of \$70,720, effective rate of 6.125%, 360 month term and a down payment of 2%. 6.125% APR effective as of 8/15/02. Subject to our underwriting standards, which are available upon request. Fixed interest expense fixed interest may be required based on offer and subject to change without notice.

**ADVERTISEMENT FOR PROPOSALS  
TOLEDO-LUCAS COUNTY PORT AUTHORITY  
TOLEDO, OHIO**

**NOTICE IS HEREBY GIVEN** by the Board of Directors that Sealed Bids will be received by the Toledo-Lucas County Port Authority for:

**South Airfield Security Fencing  
Near Toledo Express Airport**

This contract is for all labor, material, insurance, and equipment necessary for the installation of 5,700 linear feet of chainlink fencing in accordance with the approved plans and specifications to the Port Authority at Toledo Express Airport, 11013 Airport Highway, Swanton, Ohio 43558.

Bids will be received at the Port Authority administrative offices at Toledo Express Airport, 11013 Airport Highway, Swanton, Ohio 43558 until Wednesday, February 26, 2003, at 2:30 p.m., at which time and place all bids will be publicly opened and read aloud.

The project consists of supplying and installing 5,700 linear feet of 6' chainlink fencing with barbed wire and four manual double leaf gates with 20' opening, and the demolition of one existing manual gate.

Plans, Specifications, Instructions to Proposers, and Forms of Proposal and Contract are on file at the office of the Toledo-Lucas County Port Authority, Toledo Express Airport, 11013 Airport Highway, Swanton, Ohio 43558, and may be obtained during normal business hours upon a non-refundable payment of \$10.00. The plans will also be on file in the plan room of McGraw-Hill Construction-F.W. Dodge.

Proposals must be submitted on the form included in the Specifications and shall be accompanied by a certified check or an acceptable Proposal Bond with satisfactory surety specifying the Toledo-Lucas County Port Authority as the obligee, in the sum of not less than ten percent (10%) of the total proposal amount.

Any bid may be withdrawn prior to the scheduled closing time for receipt of bids.

The successful bidder will be required to submit a Contract Bond, Maintenance Bond, and Certificate of Insurance.

The Toledo-Lucas County Port Authority intends and requires that the project be completed within thirty (30) days of contract award.

Bidders must comply with the Prevailing Wage Rates on Public Improvements in Lucas County, Ohio as determined by the Ohio Bureau of Employment Services, Wage and Hour Division, (614) 644-2239.

The Port Authority's goal for DBE participation in the project shall be eighteen percent (18%) and bidder shall provide documentation of its ability to achieve that goal or, if the Port Authority's goal is not attainable by bidder, bidder shall provide an affidavit detailing why that goal was not attained. A bid that fails to meet this requirement will be considered non-responsive.

The lowest responsive and responsible bid shall be determined in accordance with the Port Authority's Resolution No. 68-00 as found in the General Conditions.

The Port Authority reserves the right to reject any or all bids and to waive any technicalities as it may deem best for their interest. The Port Authority also reserves the right to add or subtract form quantities shown in the proposal.

**TOLEDO-LUCAS COUNTY PORT AUTHORITY**  
James H. Hartung, President

**Clinical Therapists**

Harbor is expanding its capacity to provide professional behavioral healthcare services. We are ready to hire clinicians experienced in behavioral health care who hold independent Ohio licenses (LISW, LPCC, PhD, MSN, MD). Successful candidates should demonstrate current enrollment in appropriate provider panels and familiarity with relevant CPT coding, plus the ability to develop and maintain referral and collaborative relationships with primary care providers. Duties include individual and family therapy regarding mental health and/or substance abuse issues in a fast paced, multidisciplinary, outpatient setting.

**Position "A"** Candidate should demonstrate a passion for working with children, adolescents, and their families. Affiliation with area educational institutions and inpatient programs possible. Therapist would provide services to our youngest clients and their families, and consultation and training to parents and early childhood providers.

**Position "B"** Therapist must have a preference for providing therapeutic behavioral and/or substance abuse services to adults and families. Both full time and contractual positions are available.

Excellent organizational and communication skills are essential. All minorities encouraged to apply. Generous benefits. Send resume and salary expectations, indicating consideration for Position A or B, to:

Harbor Behavioral Healthcare  
Attn: Human Resources  
4334 Secor Rd.  
Toledo, OH 43623-4234  
or fax to 419-479-3230  
ore-mail to hr@harbor.org  
EOE.



**MOODY MANOR  
APARTMENTS**

2293 1/2 Kent St.

Accepting  
Applications for  
Two Bedroom  
Apartments

Appliances  
Utilities included

Rent based on  
annual income

Applications by  
Appointment  
(419) 241-6985

Equal Housing  
Opportunity



**\*\*Apartments\*\***

Rent Based on  
Income

**Westland Gardens**  
1717 Fielding  
(Dorr near Holland-  
Sylvania)  
2 & 3 Bedrooms

**Oakwood Gardens**  
6844 Oakfield  
(McCord near Hill)  
2 Bedrooms

**Greenview Gardens**  
1151 Pinebrook Pkwy  
(Airport Hwy near  
Eastgate)  
2 Bedrooms

Must meet income  
guidelines & Eligibility  
requirements.

Equal Housing  
Opportunity



**Construction Services  
Business Manager**

Neighborhood Properties, Inc. is looking to hire a special individual who is technically sound in building construction with strong teaching skills. We own 600 apartment units in 90+ buildings in Lucas and Seneca counties. This position will be expected to complete substantial renovation projects including conduct basic carpentry, drywall, and painting and assess plumbing, electrical and HVAC improvements. Secondly, this position will be required to teach basic building improvement skills to maintenance trainees.

Here's a profile of what we expect to hire: High school graduate or GED, with a minimum of eight years of residential or apartment construction or renovation experience. Certification or licensure in plumbing, HVAC or electrical service is desirable. Experience in teaching unskilled trainees is necessary.

Employment benefits include a competitive salary, health insurance, retirement plan, employee training assistance, vehicle and paid sick, vacation and holidays. This position **must** be able to work with people who are multi-cultural, disable and economically disadvantaged.

If you think you can do the job send your resúme to Neighborhood Properties, Inc., Attention: Bev Kish, 2753 West Central Ave., Toledo, Ohio 43606; email a response to bkish@neighborhoodproperties.org no later than **February 28, 2003**. No telephone calls please. EOEC.

**NORTHWEST OHIO DEVELOPMENTAL  
CENTER (NODC)  
Supplemental Personal Service  
Contracts**

NODC, a 157 bed state-operated residential Center for individuals with mental retardation & developmental disabilities is seeking to obtain the following clinical & specialized services under Personal Service Contract from July 1, 2003 through June 30, 2005:

**AUDIOLOGY SERVICES:** Testing & evaluation audiological services.

**DENTAL SERVICES:** Provide screening, preventive, & corrective follow-up services.

**PHYSICIAN GENERAL PRACTICE SERVICES:** Resident physical exams, routine treatment, specialized referral, on-call services, medical/administrative oversight for resident & employee health care program.

Any individual, corporation, association, or partnership interested in providing these services under contract should **request a bid package no later than March 10, 2003** from:

NORTHWEST OHIO DEVELOPMENT CENTER  
1101 S. Detroit Ave.  
Toledo, Ohio 43614  
Attn: Human Resources Department

Bid submission deadline is 4:30 p.m. 3/13/03  
Bid opening is 9:00 a.m. 3/14/03

www.stateofohiojobs.com  
Equal Opportunity Employer

**"VENTA DE ORO AL MAYOREO"**

**¡14 kt Garantizado!**

Empiece su propio negocio  
vendiendo joyas con tan solo

¡Llamenos hoy mismo para más informes!  
**¡LLAMADA GRATIS!**

**1.877.723.GOLD (4653)**

**Spanish tutor**

wanted to hold weekly  
conversation classes.  
Call 419-474-7582.

**Need Help Now!**

Worldwide company  
expanding in Toledo. No  
experience necessary.  
Will train. 1-800-451-  
7785, code M195.

**Apartments for  
Rent**

Carpet/Appliances  
One or Two  
bedrooms  
Start \$280 + utilities  
833 N. Huron  
419-324-9100 or  
419-841-1072



**EL RANCHO  
MEXICAN RESTAURANT**

**2100 W. State ~ Fremont, Ohio  
419-334-3475**

Hours: Sunday-Thursdays: 9 a.m. to 9 p.m.  
Friday & Saturday: 9 a.m. to 10 p.m.  
Closed on Wednesday

**Position Announcement**

**College of Arts & Sciences  
Canadian Studies Center  
Bowling Green State University**

Bowling Green State University is seeking applicants for a non-tenured faculty position renewable up to three years with a rank of Instructor in Canadian Studies. Primary responsibility involves teaching Introduction to Canadian Studies. Qualifications include undergraduate teaching experience and advising students. Previous experience teaching Canadian content courses is highly desirable. Ph.D. preferred, with a minimum M.A. required in any discipline or area related to Canadian Studies. Position is available August, 2003. Application must be received by March 15, 2003. Bowling Green is an AA/EEO employer and encourages applications from women, minorities, veterans and individuals with disabilities.

Send a letter of application, résumé, three letters of reference, and transcript(s) to:

Dr. Mark J. Kasoff, Director  
Canadian Studies Center  
Bowling Green State University  
Bowling Green, OH 43403

Telephone: 419.372.2457

**Social Work  
PSYCHOSOCIAL REHABILITATION**

Unison seeks to fill full-time position in the Aim High Clubhouse, a psychosocial program designed to empower adults with serious mental illness to attain and maintain their highest level of recovery.

Position entails teaching independent living and socialization skills, as well as facilitating psychoeducation groups, all in a supportive, home-like environment. We are seeking a good communicator with creative problem solving skills who is outgoing, enthusiastic, and flexible who can develop positive working relationships with staff and clients. Qualified candidates must possess strong organizational skills. Prior experience with the adult mentally ill population strongly preferred. BSW, MRC, or related degree is required. Send resume with cover letter by 2/24/03.



Human Resources-AH  
P.O. Box 10015  
Toledo, OH 43699-0015  
Fax 419 693-0768  
Email: HR@UNISONBHG.ORG  
EOE

**Social Work  
Community Support Provider/  
CD Counselor**

Unison is seeking individual to provide chemical dependency treatment and community support services to clients with serious and persistent mental illness and substance abuse diagnosis. Valid driver's license, CDC II, or CCDC I eligible for CCDC II, is required. LSW or SWA strongly preferred. Consideration may be given to candidates who have passed the license test but have not yet received their license.

Excellent salary and benefits package. Send resume with cover letter by 2/24/03.



Director Community Support Services - CD  
P.O. Box 10015  
Toledo, OH 43699-0015  
Fax 419 321-6913  
Email: tbutler@UNISONBHG.ORG  
EOE

**INSPECTION SUPERVISOR**

Lucas Metropolitan Housing Authority (LMHA), located in Toledo, OH is seeking an experienced individual for this position. Position supervises activities of assigned inspectors and clerical support, and ensures inspections are conducted in accordance with HUD Housing Quality Standards guidelines. Requirements: Associates Degree in business administration, public administration, or other related discipline supplemented by courses in or experience with real estate, plus five (5) years of housing inspection experience, or equivalent. Must possess and maintain a valid Ohio or Michigan Driver's License and insurability; must possess HQS Inspection certification or obtain within twelve (12) months of employment. Annual salary: \$36,500 - 38,500. Send resume and cover letter specifying position you are applying for to:



LMHA  
PO Box 477  
Toledo, OH, 43697-0477  
Attn: Pamela Gilbert

All material submitted must be received at LMHA by Friday, February 28, 2003.

AA/EEO

Metroparks of the Toledo area are looking for qualified individuals to fill several positions, both part time and seasonal. Positions are as follows: **Part Time Naturalist, Part Time Visitor/Program Specialist** located mainly at Wildwood Metropark; **Seasonal Historical Mill Interpreter, Deckhand/Interpreter** located at Providence Metropark and a **Naturalist Intern**. Applications will be accepted beginning February 18, 2003 Monday through Friday 8:30 a.m. to noon and 2:00 p.m. to 4:30 p.m. and continue until March 24<sup>th</sup> for the Part-Time Naturalist and April 14<sup>th</sup> for the seasonals. Résumé required. EOE/AA.

**Legal Notice**

The Lucas County Mental Health Board announces the publication of its Fiscal Year 2004 (July 1, 2003-June 30, 2004) notice of intent to purchase community-based mental health services for Lucas County residents from qualified applicants. Organizations interested in becoming a service provider of the Lucas County Mental Health Board may write, call or request in person, Monday through Friday 9:00 a.m.-5:00 p.m., the FY 2004 Purchasing Guidelines. Written requests for this information should be submitted to:

Jacqueline Martin  
Executive Director  
Lucas County Mental Health Board  
701 Adams St., Suite 800  
Toledo, OH 43624  
Phone: 419-213-4600

A briefing meeting will be held on March 5, 2003 at 9:00 a.m. in the Board office. Executive Directors and finance directors are encouraged to attend. This meeting is vital to new applicants and will begin the process for seeking and obtaining clarification on this material.

Completed applications should be sent to Ms. Jacqueline Martin, Executive Director, Lucas County Mental Health Board, 701 Adams, Suite 800, Toledo, OH 43624, by March 21, 2003 by 3:00 p.m. for consideration at the March, 2003 Board Meeting. Applications received after March 21, 2003 by 3:00 p.m. will be processed as soon as possible, but no sooner than spelled out in the Purchasing Guidelines. The Lucas County Mental Health Board reserves the right to purchase any, all, or no services from any qualified provider.

**Position: Youth Educator**

Local community service agency seeks a part-time Youth Educator to work with area schools, universities, and youth groups to provide HIV prevention education. Youth Educator will conduct presentations, train youth as peer educators, update and disseminate a resource guide, and attend community collaboration meetings. The qualified candidate will have a high school diploma, a minimum of one year of experience as an educator, and knowledge of or interest in the gay, lesbian, bisexual, and transgendered community. Experience working with diverse populations and people living with HIV is preferred but not necessary. Send cover letter, résumé, and the names, addresses, and phone numbers of three professional references to:

David's House  
Compassion  
Attn: Nina Claire  
PO Box 391  
Toledo, OH 43697

David's House  
Compassion, Inc. is an  
equal opportunity employer/provider who  
encourages diversity in  
the workplace.

**Earn Your High School Diploma NOW!**

**Enroll Daily! NOW Open!**

**Tuition Free!**

**You Choose from Three Sessions:**

- 8:00am - 11:00am
- 11:15am - 2:15pm
- 2:30 - 5:30pm

**THE LIFE SKILLS CENTER OF TOLEDO is now enrolling!** Get your High School Diploma in just three hours a day\* - tuition free! If you are 16 to 22 and have dropped out of high school, enroll today and get the vocational training you need! Classes include reading, writing, science, mathematics, citizenship, and Life Skills classes.

Keep your job and attend daily, 3-hour classes. Need a job? We'll help you prepare - and find a job.

Work at your own pace toward your **High School Diploma not a GED!**

\*Students complete 4 hours of additional learning opportunities per week, which can include employment, volunteering, counseling or other activities deemed suitable.

**Toledo**  
Life Skills Center of Toledo  
1800 Adams Street  
**419-241-5504**

**LIFE SKILLS center**  
Education that fits your life

Phone: **419-241-5504**  
[www.lifeskillscenters.com](http://www.lifeskillscenters.com)

Providing at-risk, 16 to 22 year old students with vocational education, their high school diploma, and a job, tuition free.

## Sister Cities relationship needed with México

Editorial Commentary

Two weeks ago, one of the topics discussed by Mexican Consul Antonio Meza Estrada and Toledo mayor Jack Ford was the creation of a sister-cities relationship between Toledo and a city in México.

City Council President Louis Escobar advised Consul Meza and Mayor Ford that steps had already been initiated between Toledo and the Gulf port of Tampico.

"There are similarities between Tampico [Tamaulipas, México] and Toledo [Ohio, U.S.A.]; contact has been initiated with parties from that city to establish such a sister-city relationship," he announced.

"A commission of 50 Toledo citizens is needed to continue with this process," said Escobar. It is anticipated that such a committee will be created in the near future.

In a July 24, 2002 issue of *La Prensa*, comment was made about the incredulity that such a relationship had not yet been established. Tampico would be a good candidate.

What are some of the similarities between Tampico and Toledo?

Like Toledo, Tampico has a river—in fact, multiple rivers; a complex river and lagoon system form part of Tampico's geography. The Panuco and Tamesis Rivers merge and form a series of lagoons popular for the variety of marine and aquatic life fished for seafood.

Toledo's Maumee River has a variety of walleyes. Toledo used to have swamps, giving it the moniker of "Frog Town."

Both cities begin with the letter "T"—Tampico's name is derived from a combination of *Huasteca* words "tam" meaning "place" and "piko" meaning "water dogs" or "nutrias," which teemed in the delta waters.

Toledo was named after Toledo, Spain—Spain being *la madre de* "Hispanics."

Both are port cities—Tampico's port activity rivals that of Veracruz.

Toledo is a major port on the Great Lakes.

Both are industrial cities—situated on the Gulf of México at the Tamaulipas-Veracruz border, Tampico was settled in the sixteenth century on the remains of a *Huasteca* village plundered and destroyed by Fernando Cortés.

Tampico has experienced various life cycles, however, and Tampico's present day economic mainstay centers on the oil industry. Oil began to be industrialized at the turn of the century.

Also, Mexicana Airlines traces its origin to the mail and payroll services it performed linking México City with Tampico in the 1920s.

Toledo is best known as the "Glass City."

Both have mayors—Tampico's mayor is Jorge Arturo Elizondo Naranjo. Jack Ford is the *alcalde* of Toledo. Both have mustaches.

Both have excellent universities—Tampico's main university is Universidad de Noreste. Toledo has University of Toledo.

Si, Tampico would be a good candidate.



Alcalde Jorge Arturo Elizondo Naranjo



Mayor Jack Ford of Toledo, Ohio



Toledo and its mayor, Jack Ford, welcome the Honorable Mexican Consul, Antonio Meza Estrada, February 6, 2003.



Marisol Ibarra, LSU member, welcomes Oscar A. De La Torre and Hon. Antonio Meza Estrada at the offices of *La Prensa*, Feb. 6, 2003.



**Alianza de Construcción Profesionales**

Seguridad de Sindicatos  
 Gran Beneficios  
 Entrenamiento Profesional  
 Buenos Sueldos  
 Adelantamiento de carreras

Edifica tu futuro con nosotros

Para más información, por favor  
 llame a Marisol Ibarra, 419.290.6594

[www.acp1.com](http://www.acp1.com)

